

breitwiesen-xpress



# TANZ IN DEN MAI

Die Faschingsfreunde

**Rot-Blau** Berchtesgaden

empfangen den SC Inzell



# Bei REWE einkaufen. Mit einem Lächeln.

- Riesenangebot von Fleisch, Wurst, Käse, Feinkost, Obst- und Gemüse, Milch- und Molkereiprodukte
- Backshop – jeden Sonntag von 7 bis 10 Uhr geöffnet
- Geschenkkörbe und Präsente für alle Anlässe
- Wurst-, Käse-, Obstplatten-Service
- Verzehrfertiges Obst und Gemüse täglich frisch zubereitet
- Kopierservice
- kostenlose Parkplätze
- Riesiges Getränkesortiment im separatem Getränkemarkt
- Exklusive Weine aus der ganzen Welt in unserer edlen Weinabteilung

Wir sind gerne von 7 bis 20 Uhr für Sie da.  
Ihr REWE Team freut sich auf Sie!

REWE Schönwälder oHG

Triftplatz 3 + 5 • 83471 Schönau am Königssee  
(direkt am Kreisverkehr beim Berchtesgadener Bahnhof)  
Tel.: 086 52 / 6 55 38 29 • Fax: 086 52 / 6 55 38 30  
E-Mail: dieter.schoenwaelder@t-online.de

Jeden Tag ein bisschen besser. **REWE**

## Liebe Fußballfreunde,

Ich freue mich sehr, Euch als Abteilungsleiter der Fußballabteilung begrüßen zu können. Vor allem möchte ich mich bei meinen Kolleginnen und Kollegen der Vorstandschaft und allen Helfern im Verein für Ihre ehrenamtliche Tätigkeit und Unterstützung ganz herzlich bedanken. Ohne diese Personen wäre es nicht möglich eine Abteilung wie die unserer über das ganze Jahr mit Leben zu füllen. Ich bin mir sicher, dass wir mit unserer Abteilungsleitung sehr erfolgreich und konstruktiv die nächsten Jahre arbeiten werden. Ein großer Dank geht auch an alle Gönner und Sponsoren, ohne deren Hilfe und Unterstützung ein Vereinsleben wie das unsere nicht möglich wäre. Auch in dieser Saison sind wir wieder sehr froh darüber, mit Richard Hartmann einen sehr qualifizierten und vereinstreuen Trainer aus den eigenen Reihen für das Traineramt der 1. Mannschaft zu haben. Richard ist nicht nur unser Trainer, sondern auch ein echter Kamerad, der bei den Spielern beider Mannschaften sehr beliebt ist. Er wird wie auch schon im letzten Jahr, sehr tatkräftig von Tobi Huber unterstützt.



Ein großes Lob möchte ich auch an alle Spieler der beiden Mannschaften richten, die trotz oft schwieriger und widriger Trainingsbedingungen eine super Kameradschaft pflegen. Natürlich freuen wir uns auch sehr über unsere Neuzugänge und wünschen Ihnen viel Erfolg bei uns!

Ein großes Augenmerk möchten wir künftig auf die Jugendarbeit legen und sind sehr froh darüber, mit Manfred Hajek und Holger Ludewig zwei sehr erfahrene, kompetente und vereinstreue Jugendleiter gefunden zu haben. Ein Dank geht hier auch an die Trainer und Helfer der Jugendmannschaften, die sich mit den Kindern und Jugendlichen das ganze Jahr für unseren Verein einsetzen.

Die neue Abteilungsleitung wird vor allem auch ein großes Augenmerk auf die Erneuerung und Sanierung der Sportanlage Breitwiese legen, und konnte hier mit Werner Hajek als Sportplatzreferent einen Mann finden, der in der Fußballabteilung des TSV Berchtesgaden seit Jahrzehnten schon sehr viel bewegt hat. Nach unserem neuen Stüberl, dem neuen Kunstrasen und der neuen Flutlichtanlage sind wir auch an der weiteren Sanierung unserer Sportanlage Breitwiese sehr interessiert und werden hier gemeinsam mit der Gemeinde wichtige Verbesserungen vornehmen.

Ich wünsche uns eine erfolgreiche und vor allem gesunde Saison, mit viel Begeisterung und Freude an der schönsten Nebensache der Welt.

Ihr Hans Klegraefer  
Abteilungsleiter Fußball im Namen der Abteilungsleitung



# „Komfort zum Nulltarif“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## VR Girokonten

**Kostenlose Kontomodelle<sup>1</sup> für Ihre Bedürfnisse.**

Mit unseren **VR Girokonten** haben Sie die besten Verbindungen, denn sie bieten alles, was Ihnen den Umgang mit Geld erleichtert.

Ob jung oder alt – ob Online-Banking oder nicht. **Für jeden das passende Kontomodell – mit kostenloser Kontoführung!** Sie treffen die richtige Wahl.

VR Service: 08651 6006-600  
(Montags bis freitags durchgehend von 8 bis 20 Uhr)  
Internet: [www.vrbank-obb-so.de](http://www.vrbank-obb-so.de) • E-Mail: [info@vrbank-obb-so.de](mailto:info@vrbank-obb-so.de)



**Volksbank Raiffeisenbank  
Oberbayern Südost eG**

*Meine Bank  
für's Leben*

1) Kostenlose Kontoführung: **VR Girokonto Online** (Online-Banking) • **VR Meinkonto** (für Schüler, Studenten und Auszubildende bis zum 25. Lebensjahr) • **VR Girokonto** (ab einem Durchschnittsguthaben von mind. 2.000 Euro im Quartal; ansonsten Berechnung einer Monatspauschale lt. Preisverzeichnis). Alle Kontomodelle **inklusive kostenloser VR ServiceCard**. Für die VR BankCard fallen bei den Kontomodellen VR Girokonto Online und VR Girokonto 7,50 Euro jährliche Kartengebühr an. Stand: November 2013

# Teilnahme der TSV-Junioren an der Mini-EM 2016 in Augsburg

1500 Nachwuchsfußballer trafen sich in Augsburg, um vor der Fußball-EM in knapp einem Monat in einer Mini-EM die Besten zu ermitteln. Die verschiedenen Altersklassen spielten auf insgesamt 16 Fußballplätzen. Die Teilnehmer aus Deutschland, Österreich und der Schweiz durften sich ein Teilnehmerland der 24 an der großen EM beteiligten Nationen aussuchen. Die Berchtesgadener wählten Island, weil dies gut zu den Farben und der Landschaft passte. Die elf F-Jugendspieler wurden von 22 Familienangehörigen begleitet, die sich allesamt mit isländischen Accessoires ausgestattet haben. Die Berchtesgadener absolvierten sechs Spiele, von denen sie drei gewonnen und drei verloren haben. Gegen den späteren Turnierzweiten Ungarn gab es eine 0:3 Niederlage. Auch gegen Österreich (1:4) und Schweden (0:2) war nichts zu holen. Dafür jedoch besiegten die Berchtesgadener Portugal mit 4:1 und Wales mit 2:1. In der Platzierungsphase trafen die Berchtesgadener alias Island noch einmal auf Portugal und gewannen neuerlich, diese Mal mit 2:0.

Die Berchtesgadener bekamen in Augsburg einen Sonderpreis dafür, dass sie ihr ausgewähltes Land am besten dargestellt haben. Schließlich trugen die Trainer Benjamin Mielke und Marinus Faes sowie mehrere Spieler sogar Hornhelme auf dem Haupt. Das Team marschierte zur Vorstellung auch mit isländischen Fahnen bewehrt ins Stadion ein. Den Titel bei dieser Mini-EM holte sich Russland vor Ungarn und Spanien. Die beiden Trainer zeigten sich mit den Leistungen ihrer Schützlinge in höchstem Maße zufrieden.



# Breitwiesenticker

+++ Finde den „Fehler“ +++

Beim alljährlichen Fotoshooting ist unserem Gast ein kleiner Lapsus unterlaufen.



+++ Botzenhard zurück im Mannschaftstraining +++

Nach seinem verletzungsbedingten Ausscheiden im Lokalderby gegen den FC Bischofswiesen zeigt Tobias Botzenhard sein außerordentliches Kämpferherz und steht dem TSV in alles entscheidenden (?) Saisonendspurt wieder zur Verfügung. Die Genesung wurde selbstredend entsprechend gefeiert.



+++ Florian Popp mit neuem Nebenjob +++

Nächster Karriereschritt für den Berchtesgadener Libero. Nach seinem unfreiwilligen Ausscheiden aus seinem Traumjob (Auto-parker) ist Popp in der Heimat fündig geworden. Popp dient nun als Bergführer unter Tage. „Mein Traumziel war seit jeher der Obersalzberg, und dann noch in einer führenden Position, ein Traum wird für mich wahr. Jetzt muss ich mich nur noch ganz an die Spitze arbeiten aber das traue ich mir nach dem Zuspruch meines Trainers selbstverständlich zu.“





## TSV Berchtesgaden 2015 / 2016

Hinten v.l.: Daniel Halliovic, Christian Winkler, Florian Popp, Stefan Sontheimer, Robert Reichlmeier, Stefan Schach, Sebastian Hoffmann, Matthias Althaus, Trainer Richard Hartmann

Vorne v.l.: Tobias Botzenhard, Marek Brazina, Mario Perez-Lavado, Andreas Hartmann, Christian Lindner  
(Es fehlen: Martin Förg, Christian Pilz, Christoph Heindl, Talha Gökbayrak, Marius Mackamul, Tsyvatko Petkov)

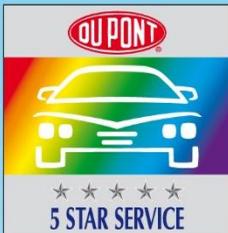
# **SP:** Pfnür

*TV, Video, HiFi...*

*persönlich*

**An der Schießstätte 2  
Telefon 08652/69254  
Telefax 08652/69508  
e-mail: [sp.pfnuer@t-online.de](mailto:sp.pfnuer@t-online.de)**

***...Ihr persönlicher Ansprechpartner  
in der Nachbarschaft!***



## 5 STAR SERVICE:

Der Kfz-Reparaturbetrieb für alle Fälle

Kratzer oder Beulen im Lack?

Unfall oder mal irgendwo angestoßen?



### Der 5 Star Kfz-Reparatur- u. Lackierbetrieb

- garantiert die perfekte Reparatur Ihres Fahrzeuges
- arbeitet nach den Vorgaben der Automobilhersteller
- mit modernsten Reparaturmethoden
- umweltfreundlichen Lackmaterialien
- auch mit den zeitgemäßen, kostengünstigen Expressreparaturen, ausgeführt vom Profi!



### *Kommen Sie vorbei!*

*Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen unverbindlich ein Kostenangebot.*

**AUTO** LACKIEREREI  
**FRANZ GRASSL**

KAROSSERIE-LACKIER-KFZ-TECHNIK

 **0 86 52 / 26 67**

**[www.autolackiererei-grassl.de](http://www.autolackiererei-grassl.de)**

**Brautradition seit über 360 Jahren!**



**Im Berchtesgadener Land - Berchtesgadener Bier**



## **SCHNURRER BRENNSTOFFE**

Salinenplatz 2 · 83471 Berchtesgaden  
Telefon 08652/2532 · Fax 08652/1821  
E-Mail: [schnurrer-bgd@t-online.de](mailto:schnurrer-bgd@t-online.de)  
Internet: [www.schnurrer-brennstoffe.de](http://www.schnurrer-brennstoffe.de)



OMV Markenpartner  
OMV Heizöl „Vitherm“  
OMV Diesel, Adblue  
OMV Schmierstoffe

Kohlen, Holz, Pellets  
Pflanzenöl-Tankstelle

Haus- u. Gartenbedarf

PROPANGASFLASCHEN  
KOHLENSÄURE

TECHNISCHE und  
MEDIZINISCHE GASE





*Wir  
machen mehr  
als manche  
meinen!*

- BESCHRIFTUNGEN • BODENBELÄGE • GERÜSTBAU
- FARBGESTALTUNGEN • FASS- & VERGOLDEARBEITEN
- DACHBESCHICHTUNGEN • FASSADENANSTRICHE



## Hebebühnenverleih



Hedwigsteig 4

83471 Berchtesgaden

info@maler-renoth.de

# ★★★★ Superior-Hotel inmitten Berchtesgadens



## EDELWEISS ★★★★S BERCHTESGADEN



- Gipfel-Wasser-Welten im 4. Obergeschoss
- herrliche Wellness- und Saunalandschaft
- Exklusive EDELWEISS-Beauty und Vital-Residenz
- á la carte Restaurant, Bayerische Stub'n, Biergarten und Tanzbar „Rauchkuchl“
- große Hotelbar mit Lobby
- Panorama-Restaurant im 6. Stock (Durchwahl: -220)

by www.teamwoeik.com

Maximilianstraße 2 • Berchtesgaden  
Tel.: 0 86 52 / 97 99-0 • [www.edelweiss-berchtesgaden.com](http://www.edelweiss-berchtesgaden.com)

# Einsatzliste

Die Top-15:

1.	Hajek, Werner	640
2.	Jüstel, Manfred	598
3.	Baier, Wolfgang	539
4.	Schmitt, Klaus	532
5.	Huber, Tobias	514
6.	Hajek, Manfred	494
7.	Baier, Rudi	474
8.	Brandner, Robert	464
9.	Pilz, Christian	458
10.	Brandner, Michael (II)	433
11.	Tas, Ibrahim	404
12.	Hajek, Oliver	389
13.	Winkler, Christian	360
14.	Kurz, Helmut	355
15.	Ramsauer, Richard	339

.....(und der Rest).....



17.	Pretzsch, Horst	329	82.	Ucar, Cemal	80
24.	Hinterbrandner, Matthias	292	84.	Stanggassinger, Matthias	78
26.	Reichlmeier, Robert	281	88.	Klegraeffe, Florian	73
36.	Klegraeffe, Hans	210	89.	Popp, Florian	72
38.	Stepinac, Josip	208	92.	Birringer, Ralf	69
43.	Vogl, Andreas	181	99.	Heindl, Christoph	61
45.	Dollinger, Tobias	179	102.	Wirsing, Jürgen	55
47.	Seidel, Jens	176	104.	Kellner, Florian	51
49.	Brazina, Marek	164	106.	Alo, Ahmed	49
50.	Sontheimer, Stefan	154	111.	Förg, Martin	45
52.	Pretzsch, Markus	150	121.	Petkov, Tsvyatko	35
55.	Schach, Stefan	147	127.	Siclovan, Viktor	29
56.	Hartmann, Andreas	147	134.	Althaus, Matthias	25
59.	Gökbayrak, Tyler	143	138.	Beil, Philipp	24
60.	Botzenhard, Tobias	140	143.	Höllbacher, Dennis	19
64.	Hinzdorf, David	133	150.	Winkler, Markus	15
65.	Birkner, Maximilian	131	158.	Lukesch, Michael	10
67.	Hoffmann, Sebastian	104		Huber, Tobias (2)	10
69.	Däuber, Philipp	102	165.	Scherzinger, Jannis	9
71.	Lindner, Christian	99	204.	Lentz, Christoph	3
79.	Kießling, Manuel	84	212.	Vicioso, Victor	2
81.	Csizmadia, Oliver	80	213.	Hötzl, Domenik	1

**internet**  
**schilder**  
**gestaltung**  
**textmaterial**  
**werbung**  
**öha**  
**fotografie**  
**druck**

**teamwörk**  
werbung • druck • neue medien

[www.teamwoerk.com](http://www.teamwoerk.com)

Metzgerstraße 3  
D – 83471 Berchtesgaden  
Telefon: +49 86 52 / 6 61 68

# Ergebnisse & Tabelle

Erste Mannschaft 2015 / 2016

Kreisklasse 4

## 22. Spieltag

TSV Traunwalchen	-	TSV Berchtesgaden	5	:	0
SC Inzell	-	SC Vachendorf	2	:	1
SV Kirchanschöring II	-	TSV Tittmoning	0	:	2
ASV Grassau	-	SV Laufen	2	:	1
DJK Otting	-	SC Anger	1	:	4
ASV Piding	-	TSV Fridolfing	2	:	3
FC Bischofswiesen	-	BSC Surheim	1	:	2

Verein	Sp	g	u	v	Tore	D	P
1. TSV Tittmoning	22	15	6	1	52 : 22	30	<b>51</b>
2. TSV Fridolfing	22	14	4	4	48 : 24	24	<b>46</b>
3. BSC Surheim	22	10	8	4	31 : 28	3	<b>38</b>
4. SC Anger	22	11	3	8	61 : 35	26	<b>36</b>
5. SC Vachendorf	22	10	6	6	41 : 38	3	<b>36</b>
6. TSV Berchtesgaden	22	11	0	11	45 : 35	10	<b>33</b>
7. SC Inzell	21	10	1	10	33 : 31	2	<b>31</b>
8. SV Kirchanschöring II	21	8	6	7	37 : 28	9	<b>30</b>
9. ASV Piding	21	8	5	8	36 : 36	0	<b>29</b>
10. TSV Traunwalchen	22	8	4	10	36 : 35	1	<b>28</b>
11. ASV Grassau	2	6	5	11	30 : 52	-22	<b>23</b>
12. DJK Otting	21	5	2	14	26 : 50	-24	<b>17</b>
13. FC Bischofswiesen	22	4	3	15	30 : 57	-27	<b>15</b>
14. SV Laufen	22	4	3	15	23 : 58	-35	<b>15</b>



## KINDERWAGENSCHIEBER HABEN SCHIEBETÜREN LIEBER.

Die Familienmodelle Fiat Qubo oder Fiat Doblò – mit serienmäßigen Schiebetüren.



## Autohaus Max Höfler Vertragswerkstätte • Kfz-Handel

Gartenau 10 • 83471 Berchtesgaden  
Tel. 0 86 52 / 6 33 74 • Fax 0 86 52 / 6 44 12  
E-Mail: max-hoefler@t-online.de

... solide Arbeit  
und faire Preise





## Wann ist ein Geldinstitut gut für das Berchtesgadener Land?

Wenn es nicht nur in Geldanlagen investiert. Sondern auch in junge Talente.



Die Sparkasse Berchtesgadener Land unterstützt den Sport in unserer Region. Sport fördert ein gutes gesellschaftliches Miteinander durch Teamgeist, Toleranz und fairen Wettbewerb. Als einer der größten nichtstaatlichen Sportförderer in der Region engagiert sich die Sparkasse besonders für die Nachwuchsförderung. Das ist gut für den Sport und gut für das Berchtesgadener Land.



[www.sparkasse-bgl.de](http://www.sparkasse-bgl.de)



Sparkasse  
Berchtesgadener Land  
Gut für alle, die hier leben.

# Ergebnisse & Tabelle

## Zweite Mannschaft 2015 / 2016

### B-Klasse 7

### 22. Spieltag

SC Weißbach	-	TSV Berchtesgaden II	3	:	4
TSV Siegsdorf II	-	BSC Surheim II	1	:	0
SV Oberteisendorf II	-	SC Laufen II	1	:	4
DJK Otting II	-	SC Anger II	1	:	2
DJK Weildorf II	-	FC Ramsau	1	:	3
TSV Fridolfing II		SC Inzell II	spielfrei		

Verein	Sp	g	u	v	Tore	D	P
1. SC Inzell II	18	12	4	2	52 : 21	31	40
2. TSV Siegsdorf II	18	11	5	2	26 : 10	16	38
3. TSV Berchtesgaden II	19	9	4	6	51 : 40	11	31
4. SC Anger II	18	8	6	4	38 : 25	13	30
5. SC Weißbach	18	8	3	7	37 : 30	7	27
6. FC Ramsau	19	7	5	7	36 : 33	3	26
7. TSV Fridolfing II	18	7	4	7	24 : 20	4	25
8. SV Oberteisendorf II	19	6	7	6	27 : 27	0	25
9. SV Laufen II	19	5	4	10	25 : 45	-20	19
10. BSC Surheim II	18	4	4	10	20 : 34	-14	16
11. DJK Weildorf II	18	3	4	11	16 : 33	-17	13
12. DJK Otting II	18	3	4	11	23 : 57	-34	13

- Allergologie
- Sportmedizin
- Naturheilverfahren
- Ärztliches Qualitätsmanagement
- Besondere Behandlungsmethoden:  
Akupunktur, Homöopathie



**Dr. med. Michael Horn**  
Kinder- und Jugendarzt

*Praxiszentrum Triftplatz*

# Dokumentation Obersalzberg

## Ö F F N U N G S Z E I T E N :

**April bis Oktober**

**9.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Montag bis Sonntag (letzter Einlass 16.00 Uhr)

**November bis März**

**10.00 Uhr bis 15.00 Uhr**

Dienstag bis Sonntag (letzter Einlass 14.00 Uhr)

Montags geschlossen

*Geschlossen auch am: 1. Januar und 1. November,  
sowie am 24., 25. und 31. Dezember*

Dokumentation Obersalzberg  
Salzbergstraße 41  
83471 Berchtesgaden  
organisation@obersalzberg.de  
Tel.: +49 (0) 86 52 / 94 79 -60



**Dokumentation Obersalzberg**

# Spielplan TSV Berchtesgaden

Saison 2015 / 2016

## Erste Mannschaft Kreisklasse 4

1./14. SpT	SC Vachendorf	16.08.15 14:00	<b>RS: 21.11.15 14:30</b>
2./15. SpT	SV Laufen	<b>22.08.15 15:00</b>	RS: 20.03.16 14:00
3./16. SpT	BSC Surheim	<b>29.08.15 15:00</b>	RS: 28.03.16 15:00
4./17. SpT	TSV Tittmoring	04.09.15 20:00	<b>RS: 02.04.16 15:00</b>
5./28. SpT	SC Anger	<b>12.09.15 15:00</b>	RS: 10.04.16 14:00
6./19. SpT	DJK Otting	20.09.15 15:00	<b>RS: 16.04.16 15:00</b>
7./20. SpT	SV Kirchanschöring II	<b>26.09.15 15:00</b>	RS: 23.04.16 17:00
8./21. SpT	FC Bischofwiesen	03.10.15 16:00	<b>RS: 30.04.16 15:00</b>
9./22. SpT	TSV Traunwalchen	<b>10.10.15 15:00</b>	RS: 08.05.16 15:00
10./23. SpT	SC Inzell	17.10.15 15:00	<b>RS: 16.05.16 18:00</b>
11./24. SpT	ASV Piding	<b>24.10.15 15:00</b>	RS: 21.05.16 15:00
12./25. SpT	ASV Grassau	07.11.15 14:30	<b>RS: 29.05.16 15:00</b>
13./26. SpT	TSV Fridolfing	<b>14.11.15 14:30</b>	RS: 05.06.16 15:00

## Zweite Mannschaft B-Klasse 7

1./14. SpT	<i>(spielfrei)</i>	16.08.15	22.11.15
2./15. SpT	SV Laufen II	<b>22.08.15 17:00</b>	RS: 20.03.16 12:00
3./16. SpT	BSC Surheim II	<b>29.08.15 17:00</b>	RS: 28.03.16 12:30
4./17. SpT	FC Ramsau	05.09.15 16:00	<b>RS: 02.04.16 17:00</b>
5./18. SpT	SC Anger II	<b>12.09.15 17:00</b>	RS: 10.04.16 16:00
6./19. SpT	DJK Otting II	20.09.15 13:15	<b>RS: 16.04.16 17:00</b>
7./20. SpT	DJK Weildorf II	<b>26.09.15 17:00</b>	RS: 24.04.16 16:00
8./21. SpT	TSV Siegsdorf II	03.10.15 14:00	<b>RS: 30.04.16 17:00</b>
9./22. SpT	SC Weißbach	<b>10.10.15 17:00</b>	RS: 07.05.16 16:00
10./23. SpT	SC Inzell II	17.10.15 16:45	<b>RS: 16.05.16 18:00</b>
11./24. SpT	<i>(spielfrei)</i>	25.10.15	22.05.16
12./25. SpT	SV Oberteisendorf II	08.11.15 12:30	<b>RS: 29.05.16 13:00</b>
13./26. SpT	TSV Fridolfing II	<b>14.11.15 17:00</b>	RS: 05.06.16 13:00

*(Fettdruck/Blau = Heimspiele)*

*(Orange = Spielzeit/Termin geändert)*

# Gasthof Goldener Bär



**Mein Wirtshaus**  
**Best Bier im Markt**

- Bayerische Schmankerl
- Brauochsensteaks
- Haxnbraterei



Weihnachtsschützenplatz 4 • 83471 Berchtesgaden • Tel: 08652 / 2590 • Fax: 690688  
email: [info@gasthof-goldener-baer.de](mailto:info@gasthof-goldener-baer.de) • [www.gasthof-goldener-baer.de](http://www.gasthof-goldener-baer.de)

Sektion Berchtesgaden



**DAV**

Deutscher Alpenverein

# Kärlingerhaus am Funtensee 1638 m

Auf Euren Besuch freuen sich  
die Wirtsleute Sigi und Gabi!

Reservierungen bitte nur per Mail unter  
[info@kaerlingerhaus.de](mailto:info@kaerlingerhaus.de)

☎ 00 49/(0)86 52 / 6 09 10 10 (Hütte) • ☎ 00 49/(0)86 50 / 5 13 (Tal)

[www.kaerlingerhaus.de](http://www.kaerlingerhaus.de)



# MIELKE

Bestattungen & Trauervorsorge



*Ihr Bestatter  
mit Herz*



Kurfürstenstrasse 8 | 83435 Bad Reichenhall | +49 / 86 51 / 7 66 62 27  
Josef-Brendle-Straße 8 | 83395 Freilassing | +49 / 86 54 / 7 71 79 19  
Hauptstrasse 32 | 83483 Bischofswiesen | +49 / 86 52 / 6 55 46 22

## Warum Vaillant Kraft-Wärme-Kopplung?

Weil meine Heizung für Wärme,  
Strom und Unabhängigkeit sorgt.



Wärme und Strom aus einem Gerät: ecoPOWER 1.0,  
das erste Familienkraftwerk für zu Hause.  
Wir beraten Sie gerne!

**Deutscher  
Nachhaltigkeitspreis**

Deutschlands nachhaltigstes  
Produkt 2011

# PRETZSCH

Heizung · Sanitär

■ Wärme ■ Kühlung ■ Neue Energien

Weil  **Vaillant** weiterdenkt.